



# **KUSHIRO INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON BIOETHICS (KISB2013)**

## **Part I**

**28-29 August 2013**

**International Conference on Bioethics and Ethics of  
Science by International Association of Law, Ethics and  
Science (IALES)**

**Main Theme: Risks and Complexity: Interdisciplinary Research  
on Uncertainty and Complexity in the Risk Society**

## **Part II**

**30-31 August 2013**

**The 10th Conference of International Society for Clinical Bioethics  
(ISCB)**

**Main Theme: Reconstructing Bioethics**

**Kushiro Tourism and International Relations Center  
(Kushiro, Hokkaido, JAPAN)**

**28-31 August 2013**

## **Scientific and Organizing Committee**

### **Organizers:**

President:

Prof. Tsuyoshi AWAYA, Ph.D., Okayama University, Japan

Vice Presidents:

Prof. Motomu SHIMODA, Ph.D., Kyoto Women's University, Japan

Judge Christian BYK, Secretary general, International Association of Law, Ethics and Science

Secretary General:

Mr. Yutaka KATO, Ph.D., Okayama University, Japan, [utnapishtim@kib.biglobe.ne.jp](mailto:utnapishtim@kib.biglobe.ne.jp)

### **Co-organizers:**

Part I: 28th-29th (International Association of Law, Ethics and Science)

Judge Christian BYK, France and Prof. Motomu SHIMODA, Japan

Part II: 30th-31st (International Society for Clinical Bioethics)

Dr. Frank Yeruham LEAVITT, Ph.D., Israel and Prof. Naoki MORISHITA, Japan

### **Members of the Committee:**

Prof. Shigeru MUSHIAKI, Shujitsu University, Japan

Prof. Kiyoshi MURAOKA, Bukkyo University, Japan

Prof. Jun KAWAI, Kyoto University, Japan

Prof. Jean AUDOUZE, chair, French National Commission for UNESCO

Ms. Dorothee BENOIT BROWAEYS, Executive Director, Vivagora

Prof. Olivier OULLIER, Scientific adviser, Department of Social Affairs Centre for Strategic Analysis, Paris,

M. Jean-François SABOURET, CNRS Network on Social Sciences in Asia

Dr. Darryl MACER, UNESCO Regional Officer for Ethics and Social Sciences, Bangkok

### **In cooperation with:**

City of Kushiro

Japanese Society for the Promotion of Science

Commission Nationale Française pour l'Unesco

Regional Unit for Social and Human Sciences in Asia and the Pacific, UNESCO Bangkok

Ambassade de France au Japon

Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS/CERIC)

Commissariat à l'Énergie Atomique

Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (INRIA)

Les Entreprises du Médicament (LEEM)

Université Aix-Marseille

Académie de Médecine

## PROGRAM

**Wednesday 28 August**

### **9:00 Opening by the Organisers and the Authorities**

Chair: Prof. Motomu SHIMODA, Kyoto Women's University

Welcome Address:

Prof. Tsuyoshi AWAYA, President of International Society of Clinical Bioethics, Japan

Mr. Hiroya EBINA, City Mayor of Kushiro

Dr. Koji SAITO, President of Kushiro Medical Association

Prof. Masayuki OBAYASHI, President of JAB, Japan

Prof. Jean AUDOUZE, President, Commission nationale française pour l'UNESCO

Judge Christian BYK, Secretary General of International Association of Law, Ethics and Science, France

### **Part I**

**INTERNATIONAL CONFERENCE ON BIOETHICS AND ETHICS OF SCIENCE  
CONFERENCE INTERNATIONALE de BIOETHIQUE et d'ETHIQUE des SCIENCES  
RISKS and COMPLEXITY: Interdisciplinary Research on Uncertainty and Complexity in  
the Risk Society**

**RISQUES et COMPLEXITE: Recherche interdisciplinaire sur l'incertitude et la  
complexité dans la société du risque**

### **9:30 Session 1: What "Risks and Complexity" Means/ Comment définir la relation entre "risques et complexité"?**

Chair: Prof. Jean AUDOUZE, Chair, French National Commission for UNESCO/Président,  
Commission nationale française pour l'UNESCO

Prof. Philippe PEDROT, Université de Toulon et du Var

**Complexité, droit et approche systémique du risque/ Complexity, law and systemic approach  
of the risk**

Prof. Nobuo KURATA, Hokkaido University

**Risk analysis and knowledge from other fields/Analyse du risque et experience acquise  
dans d autres domaines**

10:30 discussion

11:00 break

### **11:10 Session 2: Uncertain Risk: Historical and Socio-cultural Aspect/ Aspect historique et socio-culturelle du risque incertain**

Chair: Prof. Naoki MORISHITA, Hamamatsu Medical University

Prof. Tomohiko YARA, Nagano College of Nursing

**Uncertain risks and reconsideration of the precautionary principle / Le risque incertain et  
l'analyse critique du principe de précaution**

Christian BYK, magistrat, président, groupe d'éthique des sciences, Commission française pour l'UNESCO/ chair, Science Ethics Committee, French National Commission for UNESCO  
**Responsabilité civile et principe de précaution/Civil liability and the precautionary principle**

11:50 discussion

12:30 lunch

14:00 **Session 3:Managing Risks and Complexity/ La gouvernance des risques et de la complexité**

Chair:Prof. Kiyoshi MURAOKA,Bukkyo University

Prof. Shigeru MUSHIAKI, Shujitsu University

**Technology assessment in a complex and uncertain world/ L'évaluation des techniques dans un monde incertain et complexe**

Mme Eve TRUILHE-MARENGO, chargée de recherche/ research fellow CNRS (CERIC-UMR 7318 Aix-Marseille Université)

**Evaluation et gestion des risques internationaux: entre science et droit/ Assessing and managing international risks: between science and law**

Prof. Tomoki KIHIRA, Hyogo University of Health Sciences

**Ethical issues in precautionary principle/ Questions d'éthique et principe de précaution**

15:00 discussion

15:30 break

15:40 **Session 4:Comparative and International Law/ Le droit international et comparé**

Chair:Judge Christian BYK

Mrs/Mme SandrineMALJEAN-DUBOIS, Directrice de recherche au CNRS/ Director of research at the C.N.R.S, Directrice du CERIC/Director of CERIC

**Le rôle du droit international dans la promotion du principe de précaution/ The role of international law in the promotion of the precautionary principle**

Prof. Taro NAKAHARA, Tohoku University, Univ.Paris I

**Comment traiter le risque en droit de la responsabilité civile? : Essai de comparaison franco-japonaise/How should we treat risks in tort law? : An attempt at comparison between France and Japan**

Prof. Jonas KNETSCH, Maître de conférences, Institut de droit comparé, Université Panthéon-Assas

**Mass Catastrophes: A challenge for tort law- comparative analysis of alternative compensation schemes in Japanese and French law -/ Les catastrophes de masse: un défi pour le droit de la responsabilité: analyse comparée des systèmes alternatifs d'indemnisation en France et au Japon**

16:40 discussion

17:10 close

18:00 welcome party (Kushiro ANA Hotel)

**Thursday 29 August**

9:00 **Session 5:Other Experiences in Risk Management/ Autres exemples de gestion de risque**

Chair:Prof. Tatsuya MIMA, Kyoto University

Ms. Estelle BROSSET, Maître de conférences HDR en droit public, Centre de droit de la santé ,  
Université Aix-Marseille/ Adjunct Professor, Health Law Centre, Aix-Marseille University

**Nanotechnology:international and European law/ Les nanotechnologies et le droit européen et international**

Mr. Yutaka KATO, Okayama University

**Nanotechnology and risk**

Prof. Claude KIRCHNER, INRIA

**Le risque numérique/ The numerical risk**

Ms Laurène MAZEAU, Maître de conférences,Université de Bretagne Occidentale, Ms Claire  
JOACHIM Université Toulouse Capitole

**Les enjeux de la protection juridique des eaux dans l'Union Européenne/European water law protection issues**

10:20 discussion

10:50 break

11:00 **Session 6:Nuclear Risk, Earthquake and Tsunami/ Risque nucléaire, tremblements de terre et raz de marée**

Chair:Prof. Mrs/Mme SandrineMALJEAN-DUBOIS, Directrice de recherche au CNRS/ Director of research at the C.N.R.S, Directrice du CERIC/Director of CERIC

Prof. Darryl MACER, Eubios Ethics Institute and Institute of Advanced Studies, United Nations University

**Disaster ethics in light of Fukushima/ L'éthique des catastrophes a la lumière de l'accident de Fukushima**

Mr. Akifumi UEDA, Citizen's Science Initiative Japan

**Ethical issues, political policy and nuclear food contamination/ Questions éthiques, politique publique et contamination nucléaire de la nourriture**

Mrs Edwige BONNEVIE, Commissariat à l'énergie atomique/Atomic Energy Agency

**La maîtrise des risques nucléaires/ Managing nuclear risks**

Prof. Takahiro NISHIMURA, Tohoku Bunka Gakuen University

**Risk management of the earthquake and tsunami/ Gestion du risqué, tremblement de terre et tsunami**

12:00 discussion

12:30 lunch

14:00 **Session 7 : Medicine, Forensic Medicine and Drugs/ Médecine et médecine légale et médicaments**

Chair: Prof. Shigeru MUSHIAKI, Shujitsu University, Japan

Prof. Jason BEHRMANN, Institute for Gender, Sexuality, and Feminist Studies, McGill University, Montreal

**The globalisation of health care: understanding risks arising from the medical tourism industry/Mondialisation des soins de santé: les risques induits par l'industrie du tourisme médical**

Prof. Yves CHAPUIS, Académie nationale de médecine/ National Academy of Medicine

**Bénéfices et risques des nouvelles techniques chirurgicales/ Benefits and risks of new surgical procedures**

Prof. Jun KAWAI, Kyoto University

**Review on forensic analysis of Wakayama arsenic case (X-Ray fluorescence analysis) submitted to court/ L'affaire d'empoisonnement à l'arsenic de Wakayama: expertise médico-légale soumise à la cour**

15:00 discussion

15:30 break

15:40 **Session 8 : Risk and Communication/Risque et communication**

Chair: Prof. Darryl MACER, Eubios Ethics Institute and Institute of Advanced Studies, United Nations

Mr. Seiichi MORIMOTO, Osaka University

**Science communication on risk/ La communication scientifique sur le risque**

Prof. Michèle LEDUC, Chair, National Scientific Research Center Ethics Committee/Présidente, comité d'éthique du CNRS

**Risk communication/ La communication sur le risque**

16:40 discussion

17:10 closing remarks by Judge Christian BYK

**Friday 30 August**

**Part II**

**THE 10th CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR CLINICAL  
BIOETHICS  
RECONSTRUCTING BIOETHICS**

9:00 **Opening by the Organiser**

Chair: Prof. Naoki MORISHITA, Hamamatsu Medical University, Japan

Prof. Tsuyoshi AWAYA, President of International Society for Clinical Bioethics, Okayama University, Japan  
Prof. Ivan Pavić. Rector of University of Split, Croatia

9:10 **Keynote Speech**

Chair: Prof. Naoki MORISHITA

Prof. Hans-Martin SASS, Potomac Institute for Policy Studies, USA  
**Health care obligations in preparing for large-scale technical disasters**

9:50 **Symposium1 : Bioethics on Disaster**

Chair: Dr. Frank Yeruham LEAVITT, Israel, Prof. Takahiro NISHIMURA, Tohoku Bunka Gakuen University, Japan

Prof. Michael ALKAN, Emeritus, Ben Gurion University and Soroka Medical Centre, Israel.  
**International aid for disaster relief: Is it sustainable?**

Dr. Gordana PELCIC, Croatia  
**Children in disaster situations**

Prof. Kiyoshi MURAOKA, Bukkyo University, Japan  
**Why does 'risk factor' matter to bioethics?**

Rabbi Binyomin EDERY,  
**Experiences in earthquake relief in Sendai and elsewhere in northern Japan**

11:40-12:10 discussion

12:10-13:20 lunch

13:30-18:00 Social Program (Excursion: Kushiro Swamp)

Lecture on medical ethics for Kushiro People (Tsuyoshi AWAYA)

**Saturday 31 August**

9:00 **Symposium2a : Religious Bioethics**

Chair: Dr. Gordana PELCIC, Croatia, Dr. Yutaka KATO, Okayama University, Japan

Dr. Frank Yeruham LEAVITT, Israel  
**Jewish and Buddhist ethics: what do we have in common?**

Prof. Atty. Sushil Kumar VERMA, India

Prof. Luka TOMASEVIC, University of Split, Croatia  
**Eubiosia: Bioethics and rehabilitation**

Prof. Humitake SEKI, Emeritus Tsukuba University, Japan, and 19<sup>th</sup> Headmaster, Kashima Shinryu,  
**Ethical identity of the sword-wielding Cherubim in Genesis of Bible with the August Deity of Kashima in Shitoism**

10:20-10:50 discussion

9:00 **Symposium2b : Medicine and Society**

Chair: Prof. Motomu SHIMODA, Japan, Prof. Boris Yudin, Russian Academy of Sciences, Russia

Prof. Takashi TSUCHIYA, Osaka City University, Japan  
**How to use ethical theories: their strength and weakness**

Dr. Sosuke IWAE, Kyoto University, Japan  
**Roles of IRB as an ethical gatekeeper in validating cutting-edge medical researches: focusing on regenerative medicine**

Prof. Hiroshi YAMANAKA, Mr. Takeshi FURUKAWA, Osaka University, Japan  
**Social aspects of national chronic disease prevention program**

Ms Natsuko NOJIMA, Osaka University, Japan  
**Cerebral subject and identity politics in autism spectrum disorders**

10:20-10:50 discussion

10:50-11:00 break

11:00 **Symposium3a :Advanced Technologies**

Chair: Prof. Kiyoshi MURAOKA, Japan, Dr. Michael Cheng-tek TAI, Taiwan

Prof. Motomu SHIMODA, Kyoto Women's University, Japan  
**Moral and social risk of genetic test business**

Mr. Yuichi MINEMURA, State University of New York, USA  
**Metaphysics of Brain Death: Animalism, Hylomorphism, Identity**

Mr/Ms X

12:00-12:30 discussion

11:00 **Symposium3b :Bioethics in Japanese Society**

Chair: Prof. Shunzo MAJIMA, Hokkaido University, Japan

Ms Franziska KASH, Osaka University, Japan  
**A structured analysis of ethical aspects of the Japanese programme to prevent metabolic syndrome**

Atty. Hidenobu HAYASHI  
**Kidney transplant from donors with renal tumors and the logic of recipients**



Dr.Waki TOYA, Waseda University, Japan  
**Current situations of LGBT family in Japan**

12:00-12:30 discussion

12:30-14:00 lunch

14:00-15:20 Home Visit

15:40 **Symposium4 :Medical Bioethics Today**

Chair: Prof. Luka TOMASEVIC, Croatia, Prof. Toshihiko HATATE, Sapporo Medical University, Japan

Prof. Tsuyoshi AWAYA, Japan  
**What is civilizational bioethics?**

Dr. Michael Cheng-tek TAI, Taiwan  
**What Asian bioethics can offer in 21st century?**

Prof. Boris Yudin, Russian Academy of Sciences, Russia  
**In search for technological boundaries of individual human existence**

Prof. Naoki MORISHITA, Japan

17:20-17:50 discussion

17:50 closing remark  
Prof. Naoki MORISHITA, Japan

18:00-18:30 ISCB general meeting

19:00-21:00 farewell party (Kamome Waterfront, Kushiro)